



Cussegli da vischraunca 2021/2024

Protocol no. 25

Seduta dils 24-10-2023

---

## Protocol

**dalla seduta dil cussegli da vischraunca,  
mardis, ils 24 d'october 2023, allas 20<sup>30</sup> – 23<sup>05</sup>  
Liug: ell'aula dil gimnasi claustral**

---

**Presidenta:** Helga Probst-Linder

**Actuara:** Ursina Murer-Fatzer

**Presents:**

a) Cussegli	Armin Berther Theres Burri Gadola Silvia Bucheli-Caduff Roland Cajacob Adrian Deflorin Edgar Durschei Adrian Flepp	Mario Flepp Otmar Flepp Larissa Fry Schuster Remo Huonder Giusep Lozza Armin Manetsch Ignaz Venzin
b) Suprastanza communala	René Epp Clemens Berther Wendelin Jacomet	Jris Lombris Paul Flurin Schmidt
c) Canzlist	Andri Hendry	
d) Hospes	quater	

## **Plaid d'avertura dalla presidenta**

Atgnamein havein nus empermess ch'ei vegni duront las sedutas dil cussegl mess a disposiziun microfons per che tuts audien bein in l'auter. En halla Cons ei quei gie pusseivel, cheu ell'aula denton buca. Cheutras suppliceschel jeu vus da plidar clar e dad ault. Engraziel.

## **Mortoris**

Dapi la davosa seduta dil cussegl da vischnaunca ha ei dau quater mortoris;

- Claude Marmy, naschius ils 19-01-1965 e morts ils 15-09-2023
- Marianna Vincenz-Spescha, naschida ils 22-10-1952 e morta ils 19-09-2023
- Ciril Candinas-Schmutz, naschius ils 12-02-1954 e morts ils 07-10-2023
- Claudine Gilberte Tuor-Aeby, naschida ils 09-05-1940 e morta ils 13-10-2023

## **Naschientschas**

Dapi la davosa seduta dil cussegl da vischnaunca ha ei dau treis naschientschas;

- Jorin Lozza, naschius ils 31-07-2023, fegl da concusseglier Giusep Lozza e Giuanna Nay
- Duarte Faria Castro, naschius ils 21-09-2023, fegl da Francisca Manuela Araùjo Faria e Gabriel José Lopes Castro
- Lian Venzin, naschius ils 13-10-2023, fegl da Ladina e Dominik Venzin

## **Tractandas:**

1. Protocol 24-2021/2024
2. Promozion da cultura e temps liber dalla vischnaunca da Mustér (messadi 42-2021/2024)
3. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

Cussegl da vischnaunca Disentis/Mustér  
La presidenta: Ursina Murer-Fatzer  
L'actuara:

Helga Probst-Linder

Ursina Murer-Fatzer



GEMEINDE/VISCHNAUNCA  
DISENTIS/MUSTÉR

Cussegli da vischraunca 2021/2024

Protocol no. 25

Seduta dils 24-10-2023

---

## 1. Protocol 24-2021/2024

**Decisiun:**

***Il protocol nr. 24 dalla seduta dils 15 da settember 2023 vegn approbaus unanimamein cun engraziament agl actuar dil di Paul Duff.***

Cussegli da vischraunca Disentis/Mustér

La presidenta:

L'actuara:

Helga Probst-Linder

Ursina Murer-Fatzer



Cussegli da vischnaunca 2021/2024

Protocol no. 25

Seduta dils 24-10-2023

---

## 2. Promozion da cultura e temps liber dalla vischnaunca da Mustér

(messadi 42-2021/2024)

### Presentaziun

Suprastonza:

Geraua Jris Lombris:

"Prezaiat tuts

Lubi a mi ina cuorta introducziun tier la fatschenta actuala – la promozion dalla cultura en nossa vischnaunca. Cul concept avon vus less la suprastonza dar niev slontsch alla veta culturala, sportiva ed era quei che pertucca purschidas el temps liber en general. Schon ussa vegn purschiu ina gronda paletta da sentupadas ed arranschaments culturals e sportivs da tut gener. Quellas occurrentzas vegnan organisadas da nossas uniuns, societads, da personas singulas, dil Center Fontauna, dil Center sursilvan d'agricultura, dalla Culturella, dil Resort Catrina e buca sco davos dalla Claustra. Vitier vegnan aunc differentas occurrentzas organisadas dalla vischnaunca e pleiv. Nus havein fatg persenn che biaras occurrentzas han liug senza ch'ils convischins ein informai ni lu pér il davos mument. In ulteriur problem ei la coordinaziun da tut quellas occurrentzas, pia in calender d'occurrentzas actual e sche pusseivel a liunga vesta. Per quels motivs ha la suprastonza communal schau elavurar la firma "Cajacob Projects GmbH" in concept per la promozion da cultura e temps liber. Quei sin fundament dil concept da cultura dil marcau da Glion – mo en ina fuorma bia pli stergliada e sempla. Roland Cajacob ha ensemen cul president communal, il president dalla Culturella Hans Huonder (uniun fusiunada cul Forum Cultural Internaziunal), la geraua da cultura elaborau en pliras sedutas il concept che stat oz avon maun. "La finamira surordinada dil concept ei da haver ina basa per la promozion da cultura e temps liber en vischnaunca. Sin fundament dil concept vegn definiu en tgei fuorma che las activitads dil temps liber en vischnaunca duein vegnir sustenidas finanzialmein dalla vischnaunca. Per quei process da sostegn e per promover la cultura en vischnaunca duei vegnir scaffiu in post per la promozion dalla cultura. Sias cumpetenças vegnan fixadas en ina cunvegnentscha da prestaziun. Ensemen cun la geraua ni cul gerau da cultura fuorma ella ni el il gremi da decisiun. Survargan las damondas las cumpetenças decida vinavon la suprastonza communal davart il sostegn finanzial.

#### **Las finamiras principales da quei concept ein:**

- scaffir in post da promozion;
- promover las activitads culturalas e sportivas en nossa vischnaunca;
- propagar meglier las activitads culturalas e sportivas;
- uniuns ed instituziuns profiteschan per lur activitads dil promotur e coordinatur da cultura;
- repartiziun gesta dils mieds finanzials, francai mintg'onn da niev el preventiv;
- purschida d'in calender d'occurrentzas modern ed actual.

In'ulteriura finamira ei era da descargar ils gremis politics e cunzun l'administraziun communal che prestan dabia lavour administrativa mo era organisatoria. Gest quei agir basegna dabia temps, temps che savess vegnir impundius efficientamein enzanua auter.

## **Tgei munta quei finanzialmein per la vischnaunca:**

- In augment dils cuosts per la sparta cultura e temps liber da rodund frs. 74'000.--/onn visavi ils preventivs d'entochen ussa. Els cuosts ein cumpri: la paga dil promotur da cultura, las contribuziuns singulas sco era las annualas, sustegn per projects culturals e las contribuziuns per cunvegnes da prestaziun ch'en per part gia avon maun sco p.ex. Biblioteca populara, Ludoteca, Giuventetgna Cadi, Seniora-ca etc. e per tuttas occurrentzas culturalas e sportivas. Plinavon ein las occasiuns che la vischnaunca organisescha entochen il di dad oz sezza sco p.ex. Premi Desertina, sentupada culturala a Stagias, fiesta digl emprem d'uost, fiera da sogn Martin, aperitiv da Daniev ed aschia vinavon, cumpriedas.

El futur dess ei mo pli il conto sut il num "Cultura, sport e temps liber". Las expensas vegnessen presentadas mintg'onn al cussegl enteifer il preventiv. Igl ei bein pusseivel che buca tut ils daners risguardai el preventiv vegnan lu era duvrai. Pertgei quei dependa la finfinala dallas activitads da nossas uniuns ed instituziuns.

Sco responsabla per la cultura e sport en nossa vischnaunca less jeu recumandar grondamein il concept avon maun e surdun ussa bugen il plaid al redactur dil niev concept, cusseglie Roland Cajacob per la presentaziun dil project".

Cajacob Projects GmbH, Roland Cajacob presenta il project cun ina cuorta survesta en fuorma d'ina presentaziun da Powerpoint.

Ei suonda la debatta d'entrada.

Cussegl:

Ins deplorescha che las uniuns ed instituziuns activas ein buca vegnidias involvidas els discours preparativs. Plinavon vegn rendiu attent d'actualisar la pagina d'internet dalla vischnaunca e d'integrar leu ils pass necessaris sco formulars sempels ed adequats per in'eventuala damonda da sustegn. Las uniuns duessen era obtener la pussevladad da saver registrar directamein sur la plattaforma ils termins da lur arranschaments. Per saver evitar collisiuns da termins dallas differentas purschidas, basignass ei ina plattaforma resp. coordinaziun regiunala. Medemamein vegn fatg menziun che Sedrun Mustér Turissem ha dacuort publicau ina piazza per in manager da products. Cheutras savess la vischnaunca collaborar cun SMT. Ils presents ein perschuadi che las uniuns semettan sezzas en moviment pils pass necessaris sco damondas da sustegn ed ulteriur.

Tenor constituziun communal art. 44 e sa la suprastanza denter auter gia decider davart expensas entochen frs. 30'000.-- e quei onn per onn (*caussas repetitivas*). Daco vegn la damonda per in tal credit avon cussegl? Ins ei medemamein dil mein ch'e seigi exagerau d'impunder ina summa da frs. 30'000.-- per in post cun in pensum da 20%.

President communal René Epp:

Cun responsabels dalla biblioteca sco era dalla ludoteca han ins menau in ni l'auter discours en connex co ins savess far pli attractiv lur purschidas sco p.ex. survetsch da fin d'jamnas, reclama tier hospes eav. Pil concept da basa han ins sapientivamein buc encuretg il contact culs responsabels dallas uniuns. Il promotur da cultura duei en emprema lingia procurar per dapli moviment en nies vitg e buca mo exequir lavurs administrativas. El duei esser activs ella coordinaziun dils termins denton era da recallgar novas purschidas e realisar novas ideas. Plinavon purschess il promotur maun per ina reclama dall'occurrentza efficienta. Ulteriuramein surprendess quella persuna l'organisaziun dallas fieras e festivitads che vegnan actualmein organisadas dall'administraziun communal resp. dalla geraua da cultura. La suprastanza ei dil mein ch'il promotur simplificass la procedura actuala (*damonda – seduta el gremi – protocol – brev/risposta cuoz rodund 3 jamnas*). Tut vegness pli speditiv. La damonda da credit succeda damai ch'il mandat sto vegnir publicaus. Ins sto esser segirs che la summa vegn concedida onn per onn. Buca ch'il cussegl scursaneschi da preventiv tier preventiv la summa previda per quei post.

Gerau Clemens Berther:

Il Center Fontauna preveda el preventiv ina summa per ina coordinatura ni in coordinatur da sport en in pensum da 20%. Quei post vegn sustenius dil cantun cun surprender ils emprems quater onns ina pauschala annuala da frs. 13'000.--. Ins sa denton buca mischedar il coordinatur da sport cun tal dalla cultura muort ils differents interess. Igl ei impurtont da saver ch'il coordinatur sa buca decider davart sustegns finanzials, el mo coordinescha termins e porscha maun tier difficultads d'occupar ellas uniuns sportivas p.ex. ils posts da suprastanza.

*Ei suonda la deliberaziun en detagi.*

**Cussegl:**

L'idea sezza ei buna, denton la vischnaunca ha memia bia projects aviarts che basegnan cumpleina attenziun e che cloman ulteriuras resursas finanzialas (*center medicinal, pazzas da lavur...*). Per quels motivs eis ei buca prudent d'investar en in sistem che funcziuna ed ha funcziunau enfin oz. Denter auter ei il plan da pazzas ell'administraziun vegnius alzaus pulitamein, aschia che la capacidad duess esser avon maun per saver porscher ina buna plattafuorma ad indigens sco era a hospes per saver s'orientar tgei che cuora e passa en vischnaunca, denton era davart la purschida medicinala etc.

Il promotur persul sa buca contonscher bia, sch'el anfla buca persunas ch'ein fiug e flomma per instradar in project ni organisar occurrentzas. Las uniuns san ins buca sfurzar tier lur activitad.

Proposta da cusseglier Edgar Durschei:

El propona da scursanir l'expensa annuala pil promotur e coordinatur da cultura e temps liber da frs. 30'000.-- sin frs. 15'000.-- e reducir ils cuosts totals per la cultura ed il temps liber da frs. 250'000.-- giu sin frs. 200'000.--.

**Decisiun:**

*Il cussegl refiera la proposta da cusseglier Edgar Durschei cun 4 gie encunter 8 na e 3 abstensiuns.*

President communal René Epp:

La suprastanza communal deplorescha ch'ei regia negina euforia per il project presentau. Cun engaschar in promotur da cultura periclitescan ins negins projects pendents e previ. Tier in cash-flow da dus milliuns francs ha in supplement da total frs. 75'000.-- negin'influenza negativa.

*Ei suonda la votaziun dalla proposta dalla suprastanza.*

**Decisiun:**

***Sin fundament da sura ponderaziuns refiera il cussegl da vischnaunca cun 9 na e 6 abstensiuns la proposta dalla suprastanza:***

- 1. da prender enconuschiantscha dil concept per la promozion da cultura e temps liber dalla vischnaunca da Mustér;***
- 2. da conceder in'expensa annuala en l'altezia da max. frs. 30'000.-- per in (ina) promotur(a) e coordinatur(a) per la promozion da cultura e temps liber dalla vischnaunca da Mustér.***

Cussegl da vischnaunca Disentis/Mustér  
La presidenta: L'actuara:

Helga Probst-Linder

Ursina Murer-Fatzer



Cussegli da vischnaunca 2021/2024

Protocol no. 25

Seduta dils 24-10-2023

---

### 3. Ura da damondas (conform ad art. 44 dil regulativ da fatschentas)

*Igl ei vegniu inoltrau neginas damondas a scret.*

*Damondas a moda sempla.*

Cusseglier Remo Huonder:

Co ei il stan actual davart la situaziun a Pignola? Tgei succeda cun la parcella che vegn dapi onns bloccada dall'interpresa da bagheggiar Berther Bau und Industrie AG? Co ei il stan dalla lubientscha da bagheggiar? Ulteriuramein vegn deponiu material, crappa e containers sin la parcella a Pignola. Co vegn agiu cheu?

President communal René Epp:

La suprastanza ei en stretg contact cugl uffeci cantunal responsabel e vegn a comunicar a temps ils resultats en caussa.

Gerau Wendelin Jacomet:

La damonda da bagheggiar ei pil mument sistida. Sin fundament dallas discussiuns cun ils responsabels dall'interpresa Berther Bau und Industrie AG succeda la damonda per deponer material posteriuramein.

Cusseglier Mario Flepp:

La situaziun a Pignola ei meins legreivla. Aschiditg che l'interpresa Berther Bau und Industrie AG baghegia buca, resta la parcella bloccada per auters interessents. Antruras haveva il cantun definiu in temps da tschun onns per surbagheggiar la parcella. Silsuenter havess la vischnaunca giu il dretg da prender en possess quella. Sa la suprastanza informar davart la situaziun actuala?

President communal René Epp:

La suprastanza enquera en tuts graus sligiaziuns vicendeivlas senza stuer prender a nez vias severas. Sco menziunau occuora la procedura tiegl uffeci responsabel per possibilitar agl investur interessau d'entscheiver cun la planisaziun da siu object sin la parcella vischinonta.

Cusseglier Giusep Lozza:

En favur dalla segirtad dils affons sil tschancun dalla via cantunala denter fravi Bundi ed anteriura garascha Furger fussi d'engrau d'illuminar pli fetg (*tschentar en cazzolas pli ferm*).

Gerau Wendelin Jacomet:

Ils responsabels prendan enconuschientscha dalla supplica.

Gerau Paul Flurin Schmidt:

Quei tschancun ha negin passapei ed aschia ei quei buc in tschancun per pedunzs.

### Communicaziuns

Geraua Jris Lombris:

- Mesjamna, ils 25-10-2023, allas 19.30 ha liug en la Biblioteca populara la preleciun dil cudisch "Cavardiras" digl autur Guido Tomaschett, Domat;
- Venderdis, ils 10-11-2023, allas 19.30 ha liug en Sala da dertgira dalla Casa Cumin, il referat dil convischin da Mustér Plutarch Chiropulos davart la veta dil sclav, dolmetscher e diplomat svizzer Johann Rudolf Schmid (*organisaziun La Culturella*).

Presidenta dil cussegli da vischernaunca Helga Probst-Linder:

- Gliendisdis, ils 13-11-2023, ha liug l'usitada fiera da sogn Martin.

La proxima seduta dil cussegli da vischernaunca ha liug mardis, ils 14 da november 2023.

Cussegli da vischernaunca Disentis/Mustér  
La presidenta: L'actuara:

Helga Probst-Linder Ursina Murer-Fatzer

Disentis/Mustér, ils 26 d'october 2023